

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Архимандрит Иосиф (Еременко Иосиф Борисович)  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 16.10.2023 15:02:59  
Уникальный программный ключ:  
1cb4798a009d50309e2300afdb7035e5752c2311

**РЕЛИГИОЗНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ - ДУХОВНАЯ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО  
ОБРАЗОВАНИЯ «ТОМСКАЯ ДУХОВНАЯ СЕМИНАРИЯ  
ТОМСКОЙ ЕПАРХИИ РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ»**

СОГЛАСОВАНО  
Зав. кафедрой богословских и исторических  
дисциплин

  
Протоиерей Михаил Фаст, канд. богословия  
27 октября 2021 г.



УТВЕРЖДЕНО  
Решением Ученого совета семинарии  
от 27.10.2021 Протокол № 2

ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК  
фонд оценочных средств

*Код и направление подготовки: 48.03.01 Теология*  
*Профиль: «Православная теология»*  
*Уровень образования: бакалавриат*  
*Квалификация: бакалавр*  
*Форма обучения: очная, заочная*  
*Общая трудоёмкость: 7 ЗЕТ*  
*Составитель: иерей Антоний Слугин*

## **1.ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ**

Рабочая программа учебной дисциплины «Латинский язык» составлена в соответствии с учебным планом подготовки бакалавров по направлению подготовки «48.03.01 Теология» в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования и утвержденными положениями Религиозной организации – духовной образовательной организации высшего образования «Томская духовная семинария Томской Епархии Русской Православной Церкви» (далее – семинария).

### **1.1. Цели освоения дисциплины**

Целью курса является изучение грамматики, лексики и синтаксиса латинского языка для более глубокого понимания сочинений святых отцов, Священного Писания и Предания.

Кроме того, изучение латинского языка должно облегчить усвоение новых европейских языков, углубить понимание русского языка, способствовать освоению международной латинской терминологии в области гуманитарных наук

### **1.2. Задачи изучения дисциплины**

- сформировать у студентов представление об основных этапах развития латинского языка как части мировой культуры; о роли латинского языка в развитии европейских языков, в распространении научных знаний;
- научить учащихся читать и переводить со словарем латинские тексты христианских авторов; познакомить их с грамматической системой латыни;
- научить применять полученные знания для решения задач профессиональной деятельности: грамотно употреблять богословские термины;
- снабдить студентов необходимым количеством алгоритмов и навыков для комментирования текстов богословского содержания;
- научить студентов самостоятельному чтению латинских текстов (со словарем);
- обеспечить студентов фактическим и терминологическим материалом для более успешного перевода литературы;
- приобщить студентов к образу раннехристианской богословской мысли и содействовать выработке у современного студента правильного богословского мышления;
- познакомить учащихся с ценнейшим кладом античной мысли – латинскими пословицами, цитатами, афоризмами.
- 

## **2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **2.1. Компетенции (навыки) обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины.**

В результате освоения дисциплины у студентов формируются следующие компетенции:

*ОПК-7.3 Обладает базовыми знаниями языков христианской традиции.*

*ОПК-7.6 Способен работать с богословскими источниками на языке оригинала.*

## **2.2. В результате освоения дисциплины обучающийся должен:**

### **Знать:**

- краткую историю латинского языка;
- морфологию и синтаксис строя латинского языка;
- основной лексический минимум в объёме не менее 3000 единиц;
- наизусть определённый перечень латинских церковных текстов

### **Уметь:**

- читать со словарем и анализировать оригинальные святоотеческие и исторические тексты на латинском языке;
- пользоваться словарями и справочной литературой;

### **Владеть:**

- основными навыками: понимания и перевода незнакомого текста на латинском языке с использованием словаря;
- основными навыками самостоятельной работы со справочной и научной литературой, содержащей отрывки и цитаты на латинском языке;
- самостоятельной исследовательской работы, связанной с использованием латинской лингвистической терминологии;

## **3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **3.1. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Изучение дисциплины Латинский язык осуществляется в следующих формах: лекции, практические занятия и самостоятельная работа студента.

Важным условием для освоения дисциплины в процессе занятий является ведение конспектов, освоение и осмысление терминологии изучаемой дисциплины. Материалы лекционных занятий следует своевременно подкреплять проработкой соответствующих разделов в учебниках, учебных пособиях, научных статьях и монографиях, в соответствии со списком основной и дополнительной литературы.

Дополнительная проработка изучаемого материала проводится во время практических занятий, в ходе которых анализируются и закрепляются основные знания, полученные по дисциплине.

Необходимым условием формирования компетенций является посещение практических занятий, на которых студент анализирует и обобщает учебный материал, представляет результаты самостоятельной работы в виде письменных работ.

При подготовке к практическим занятиям следует использовать основную и дополнительную литературу из представленного списка.

Целями самостоятельной работой студента является:

- систематизация и закрепление полученных теоретических знаний и практических умений студентов;
- углубление и расширение теоретических знаний; формирование умения использовать справочную литературу;

- формирование самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации; развитие исследовательских умений.

Самостоятельная работа выполняется студентом по заданию преподавателя, в соответствии с настоящей рабочей программой дисциплины и содержит в себе следующее задания:

- изучение программного материала дисциплины (работа с учебником и конспектом лекции, изучение теоретического материала);
- составление схем, таблиц, для систематизации учебного материала;
- выполнение письменных работ;
- подготовка к зачету (экзамену)

### 3.2. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя следующие виды заданий

- изучение программного материала дисциплины (работа с учебником и конспектом лекции, изучение теоретического материала);
- работа с электронными информационными ресурсами и ресурсами Internet
- выполнение письменных работ.
- подготовка к зачету

## 4. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ.

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной и текущей аттестации обучающихся включает в себя показатели и критерии оценивания компетенции на этапах изучения дисциплины.

Показатели	Критерии, пороговый уровень	Средства оценивания
Умение читать со словарем и анализировать оригинальные святоотеческие и исторические тексты на латинском языке	Пороговый уровень	Устный опрос на предмет владения теоретической информацией. Чтение и перевод текста на латинском языке с использованием справочного материала.

<p>Умение пользоваться словарями и справочной литературой</p> <p>Владение основными навыками: понимания и перевода незнакомого текста на латинском языке с использованием словаря;</p> <p>Владение основными навыками самостоятельной работы со справочной и научной литературой, содержащей отрывки и цитаты на латинском языке;</p> <p>Осуществление самостоятельной исследовательской работы, связанной с использованием латинской лингвистической терминологии;</p>	Продвинутый уровень	<p>Чтение и перевод текста на латинском языке со словарём.</p> <p>Освоение лексического минимума.</p> <p>Знание наизусть отрывков латинских текстов.</p>
	Высокий уровень	<p>Чтение и перевод текста на латинском языке без использования справочного материала.</p>

## 5. Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины

### Зачетная работа по фонетике (образец):

- a. Сформулируйте правила краткости слога.
- b. Запишите нормы чтения латинского сочетания *ti*.
- c. Запишите нормы чтения латинских сочетаний с буквой *U*.
- d. Разбейте слова на слоги, определите место ударения и объясните его постановку:  
*perpetuus, acerbus, lababrum, catastrophā, inalbat, iurāre, centum, Aenēas, Britannia, cisterna.*
1. Определите форму существительного: *custodes, legem, novitatis, familias, studiorum, pedibus, catuli, repetitio.*
2. Определите форму глагола: *aedifico, agebant, appellabātur, vixisse, importāri.*
3. Составьте и просклоняйте словосочетание (на материале существительных и прилагательных I, II, III склонения): *sapientia, ae f; primus, a, um.*
4. Переведите на русский язык предложение, определите формы всех слов и выполните синтаксический разбор: *Mortem me timuisse dicis.*
5. Определите форму причастия: *sanantem, ferentes, fluens, regnante, turbato, deleta, scienti, venientibus, adducti, appropinquante, orta, finiti.*
6. Определите падеж существительного:

	N.s.	G.D.s, N.pl.	Acc.s.	Abl.pl.	G.pl.	D., Abl.pl	Acc.pl.
Vita							
Insulae							

Via							
Potentiam							
Linguarum							
Agricolas							
Nautis							
Victoriae							

Определите падежные формы словосочетаний:

	N.s	G.s., N.pl.	Acc.s.	Acc.pl.	Abl.s.	D., Abl.pl	G.pl
Amicorum meorum							
Discipulis bonis							
Cum filiis							
Nautarum honestorum							
Ad magistrum							
In eo libro							
Pueri boni							
Incolas liberos							

7. Выберите латинскую форму, соответствующую русскому переводу:

Они отпраздновали a. celebraverunt / b. celebravimus/ c. celebrant

Мы завоевали a. expugnastis/ b. expugnastis/ c. expugnastis

Он соорудил a. exstruit/ b. exstruxit/ c. exstruxi

Они полюбили a. amaverunt/ b. amavit/ c. amant

Мы освободили a. liberant/ b.liberaverunt/ c.liberavimus

Ты подарил a. donavit/ b. donavisti/ c. donavistis

Вы пришли a. venistis/ b. venitis/ c. venisti

8. Выберите правильный перевод латинской глагольной формы:

convocavit a. он созвал/ b. ты созвал/ c. он созывает

deliberavimus a. мы обдумываем/ b. вы обдумываете/ c. мы обдумали

vastavi a. он опустошает/ b. я опустошил/ c. я опустошаю

misistis a. ты послал/ b. вы послали/ c. вы посылаете

dixerunt a. мы сказали/ b. они говорят/ c. они сказали

periclitatus a. он сразился/ b. ты сражаешься/ c. я сразился

9. Переведите предложения на русский язык; сделайте грамматический разбор последнего предложения:

Amicus verus amore, more, ore, re cognoscitur.

In media parte domus erat atrium, quod foramina tecti illustrabatur.

Mercurius deus inter terram et caelum volat.

Inde deus deorum, dominus caeli et mundi tonat et fulminat: equi rapidi dei per totum.

2. Образец контрольной работы за 1 семестр:

1. Определите форму существительного:  
aviculae, divitiarum, familias, figuris, iniuriam, liberis, puer, pericula, donum, filias.
2. Определите глагольную форму:  
delectant, tangis, habuit, creditis, laboravimus, crede, dicite, dixistis, audiverunt, spero.
3. Составьте словосочетание и просклоняйте:  
ludus, i m  
publicus, a, um
4. Выберите правильную форму:
 

мы послали	1. misi
	2. mittimus
	3. misimus
ты видишь	1. visisti
	2. vides
	3. vide
молчи	1. taceo
	2. taces
	3. tace
scribunt	1. они написали
	2. они писали
	3. они пишут
exstruxit	1. он соорудил
	2. он сооружает
	3. он соорудит
4. Переведите предложение, определите формы всех слов:  
Romanorum arma victoriis clara fuerunt.

### 3. Образец зачетной контрольной работы за 2 семестр:

Определить форму существительного:

servi, legatos, itinere, cives, viris, villam, capiti, aqua

Определить форму глагола:

sanxerat; reliqueritis; donati sint; amans,ntis; amatus esse; vinceres; habebimus.

Составить словосочетание и просклонять:

facies, ei f поверхность; levis, e гладкий.

Выбрать правильную форму:

- |            |                     |
|------------|---------------------|
| putabat    | 1. он прежде считал |
|            | 2. он считает       |
|            | 3. он считал        |
| amoveantur | 1. они отодвигают   |
|            | 2. они отодвинулись |
|            | 3. они отодвинут    |
| tradunt    | 1. они рассказали   |
|            | 2. вы рассказали    |

3. они рассказывают

был завоеван

1. *exugnatum est*
2. *expugnatus erat*
3. *expugnatus est*

ты увидишь

1. *videbas*
2. *videbis*
3. *videris*

Переведите на русский язык предложение, определите формы всех слов и выполните синтаксический разбор:

*Multi stulti homines putant se cuncta scire, quamquam alii vident eos stultos esse.*

### Экзаменационные вопросы

Теоретическая часть

1. Происхождение и развитие латинского языка Влияние латинского языка на современные русский и европейские языки. Место латинского языка в системе бого-словеского образования.
2. Алфавит. Особенности произношения букв и буквосочетаний. Правила чтения. Ударение.
3. *Substantivum*. Общие сведения о грамматических категориях имени существительного. I склонение имен существительных. Прилагательные и притяжательные местоимения I скл. Простое предложение.
4. Глагол (*Verbum*). Грамматические категории глагола. *Praesensindicativiactivi* I, II, IV спр. *Praesensindicativiactivi* III спр. Глагол «*esse*». *Imperativus* (повелительное-наклонение). Глаголы сложные с «*esse*». *Praesensind. passivi*.
5. II склонение имен существительных. Согласованные словосочетания
6. Предлоги. Употребление предлогов
7. Личные и возвратные местоимения
8. III склонение существительных. Особенности склонения. Сигматический и асигматический способы образования *Nom. Sing* III склонение согласный, гласный, смешанный тип.
9. *Imperfectumind.activietpassivi*. *Imperfectum* глагола «*esse*»
10. Прилагательные III склонения
11. *Participiumpraesentisactivi*. Образование и склонение причастия
12. Степени сравнения прилагательных. Способы образования степеней сравнения: суффиксальные и описательные (аналитические). Склонение прилагательных в сравнительной и превосходной степени. Супплетивные степени сравнения
13. Наречие (*adverbium*). Непроизводные наречия. Способы образования наречий от прилагательных 1—2 склонения и прилагательных 3 склонения. Употребление в качестве наречий застывших падежных форм. Степени сравнения наречий.
14. *Ablativusauctorisetablativusinstrumenti*. *Ablativustemporis*.
15. *Accusativus cum infinitivo*. *Nominativus cum infinitive*.
16. Герундий и герундив и их склонение. Герундий. Употребление падежей герундия. Герундив в качестве определения и в качестве предиката.

17. Причастия. Относительное временное значение латинских причастий настоящего и прошедшего времени. Причастия в функции определения (*participiumattributivum*) и в предикативной функции (*participiumpraedicativum*). *Ablativusabsolutus*, его значение и способы перевода.

18. Личные формы системы перфекта: времена, залоги, наклонения. Личные окончания действительного залога перфекта. Суффиксы времен и наклонений. Аналитические формы страдательного залога в системе перфекта.

19. *Imperativus*. Формообразование и употребление.

20. Конъюнктивноенаклонение. *Praesensconjunctivi*, *imperfectumconjunctivi*. Употребление конъюнктива в независимом предложении.

21. Конъюнктивное наклонение. *Perfectumconjunctivi*, *plusquamperfectumconjunctivi*.

Употребление конъюнктива в сложных предложениях.

Практическая часть представляет собой чтение, перевод, лексический и грамматический анализ библейских (Ветхозаветных и Новозаветных) текстов и произведений Святых Отцов (отрывки).

## **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### **Основная литература**

1. Колотовкин Н.И. Латинский язык: Учебник / Под ред. А.Г. Следникова. - 2-е изд., испр. и доп. - М.: Общецерковная аспирантура и докторантура им. святых равноапостольных Кирилла и Мефодия, МДА, Издательский дом "Познание", 2019. - 384 с. - (Учебник бакалавра теологии. Латинский язык).

### **Дополнительная литература**

1. Шатров Г.М., Леушина Л.Т., Чупина Г.А. Латинский язык: Учебник. Томск: ТГУ, 2001. - 277 с.

2. Агафангел (Гагуа), игумен, Самуткина Л.А., Пронькина С.В. Латинский язык христианского мира: Учебное пособие. - Иваново: Иван. гос. ун-т, 2011. - 384 с.

3. Петрученко О. Латинско-русский словарь. Репринтное издание. - М.: Греко-латинский кабинет, 1994. - 810 с.

4. Хрестоматия по латинской христианской литературе с приложением латинско-русского словаря: Учебное пособие по курсу "Латинский язык" для бакалавриата духовных школ / Авт.-сост. игум. Дионисий (Шленов). - М.: Общецерковная аспирантура и докторантура им. святых равноапостольных Кирилла и Мефодия, Издательский дом "Познание", МДА, 2019. - 420 с. - (Учебник бакалавра теологии. Латинский язык).

5. Соболевский С.И. Грамматика латинского языка. Теоретическая часть: Морфология и синтаксис. СПб.: "Издательство Олега Абышко"; "Университетская книга", 2009. - 432 с.